

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 30 (1976)

Heft: 12

Artikel: Ziegelsteinhaus am Nordhang = Habitation en briques sur une pente nord = Brick house on a north slope

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-335574>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ziegelsteinhaus am Nordhang

Habitation en briques sur une pente nord
Brick house on a north slope

Roland Rainer, Wien

Wohnhaus Dr. Bösch, Wien-Hitzing

Habitation Dr. Bösch, Vienne-Hitzing

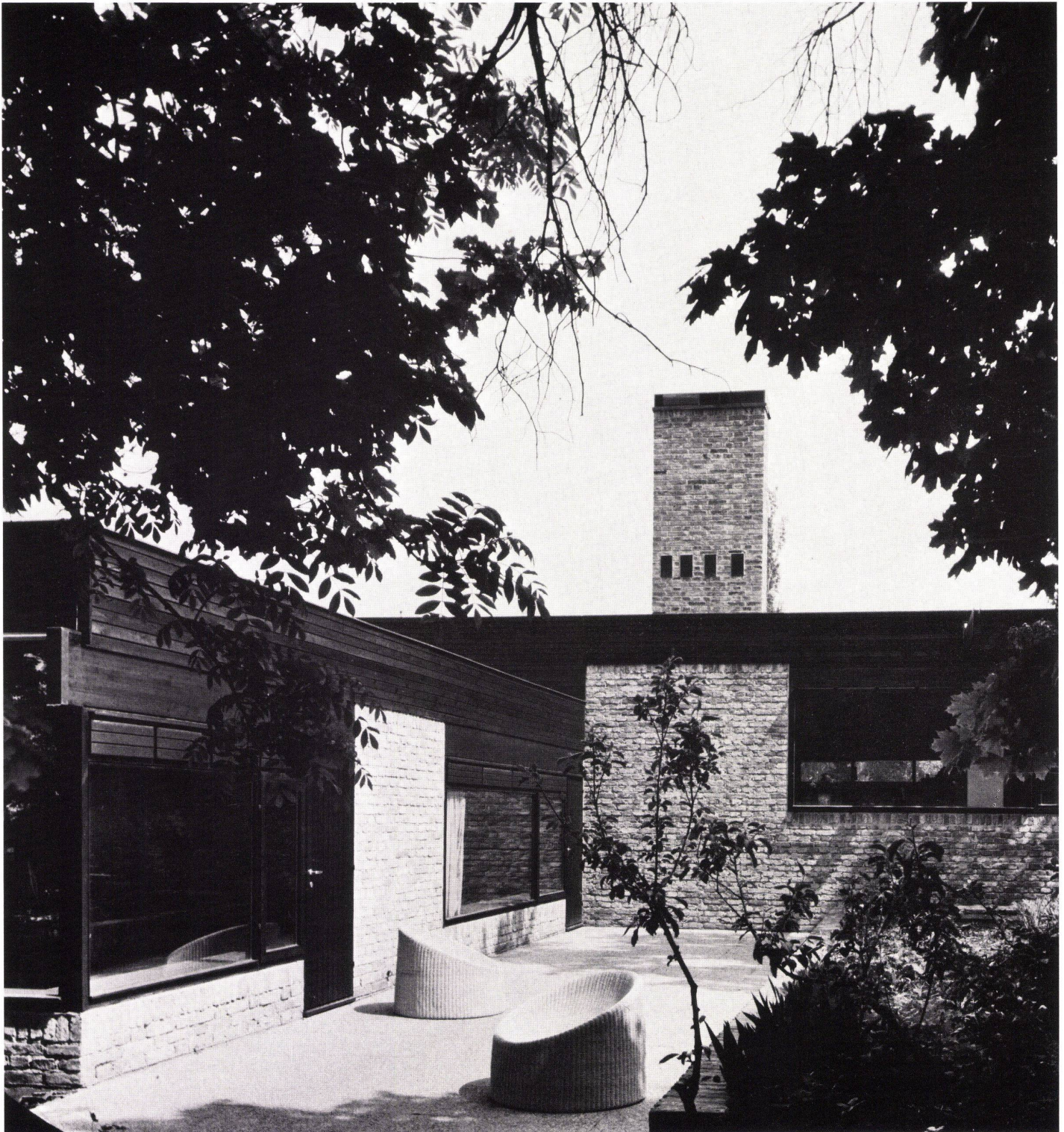
Home of Dr. Bösch, Vienna-Hitzing

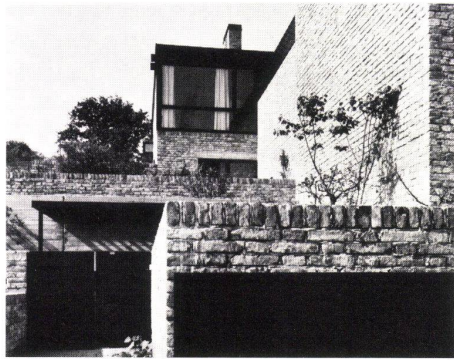
1

Blick von Westen auf den Wohnbereich, links anschließend der Atriumteil.

La zone de séjour vue de l'ouest, à gauche en contiguïté, la partie atrium.

View from west on to the living area; left, adjoining, the atrium.





2

Ansicht von Norden. Aus dem Abbruch historischer Gebäude gewonnene Ziegel und dunkel gefärbte Holzteile bestimmen die Materialwahl des Gebäudes. Vue du nord. Les tuiles et les pièces de bois teintées en sombre, récupérées sur la démolition de bâtiments historiques, définissent le choix des matériaux qui forment l'édifice.

Elevation view from north. Bricks from old demolished buildings and dark-stained timbers determine the character of the building.

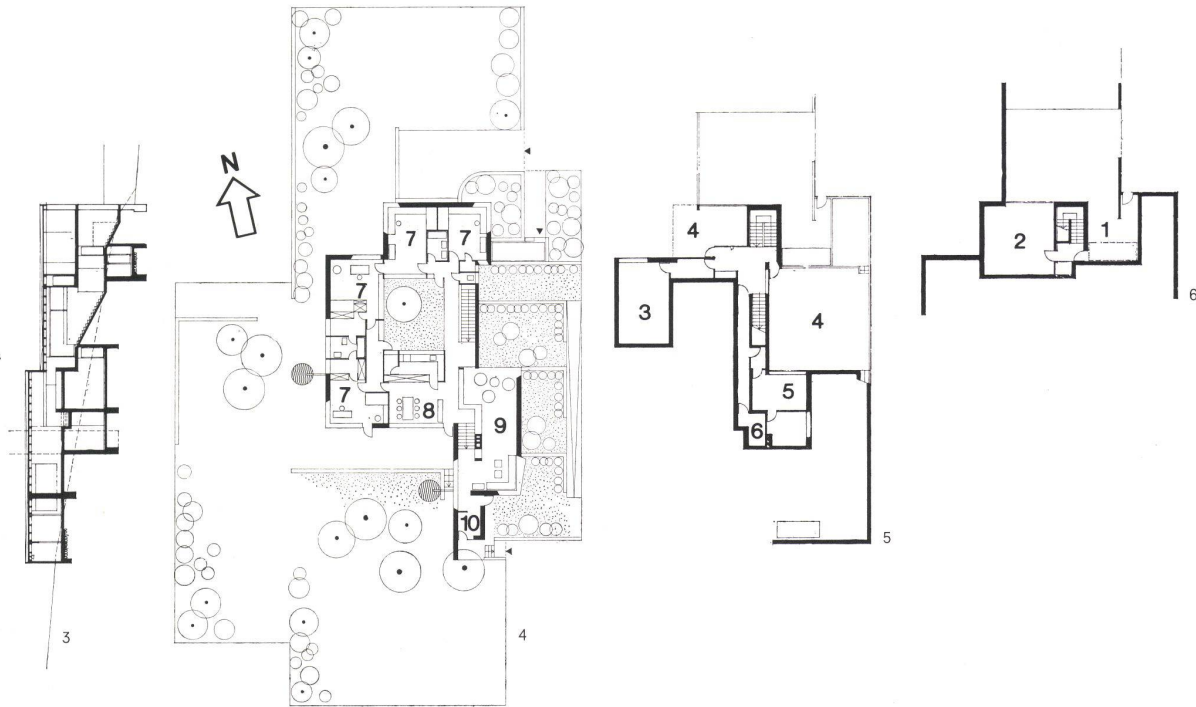
3-6

Schnitt, Grundriß oberer, Grundriß mittlerer, Grundriß unterer Ebene 1:600.

Coupe, plans des niveaux supérieur, moyen et inférieur.

Section, plan of upper, plan of middle, plan of lower level.

- 1 Eingang / Entrée / Entrance
- 2 Garage
- 3 Hobbyraum / Salle de hobby / Hobby room
- 4 Terrasse / Terrace
- 5 Gäste-Appartement / Appartement d'hôte / Guest apartment
- 6 Heizraum / Chaufferie / Heating plant
- 7 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
- 8 Eßraum / Salle à manger / Dining-room
- 9 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 10 Nebeneingang / Entrée secondaire / Side entrance



Das Haus liegt an einem verhältnismäßig steilen Nordhang, der von einer von Norden kommenden Stichstraße einerseits, von einer im oberen Teil des Geländes liegenden, von Süden kommenden Stichstraße andererseits, erschlossen ist. Das Haus ist in Form eines Raumplanes in verschiedenen Ebenen entwickelt: Auf der obersten Ebene mit weiter Fernsicht über Wien befindet sich der Wohnraum, etwa 1 m tiefer der vom Wohnraum durch eine kleine Treppe erreichbare Eßplatz. Auf dieser zweiten Ebene befinden sich weiterhin die Schlafräume, die um ein Atrium angeordnet sind. Ein weiteres Geschöß tiefer sind Gäste-Appartement, Heizraum und ein großer Hobbyraum angeordnet. Der Eingang von Norden liegt noch ein volles Geschöß tiefer. An diesem Eingang liegt die Garage. Größtes Gewicht ist auf die Transparenz des Hausinnern, auf die Erlebbarkeit des Raumplanes gelegt. Das gesamte Haus ist aus alten, handbeschlagenen, differenziert verfärbten Ziegeln ohne Verfugung gebaut, mit durchwegs schwarz gebeizten, unten offen sichtbaren Holzdecken überspannt.

La maison est située sur un versant nord en pente relativement accentuée, que desservent d'une part une voie venant du nord et d'autre part une voie située en partie haute du terrain et venant du sud. La maison se développe en un espace organisé sur plusieurs niveaux. Au niveau supérieur, avec vue panoramique sur Vienne, on trouve le séjour qu'un petit escalier relie au coin des repas situé 1 m plus bas. A ce second niveau, on trouve en outre les chambres à coucher disposées autour d'un atrium. Un étage encore plus bas s'organise en un appartement pour invités, la chaufferie et une grande salle pour les hobbies. L'entrée nord se place encore un étage au dessous; le garage est adjacent à cette entrée. On a attaché une grande importance à la transparence des espaces intérieurs de cette maison ainsi qu'à la manière dont on peut vivre ceux-ci. Tout l'édifice est construit en vieilles briques de tons variés taillées à la main et maçonnées sans jointolement. Les planchers en bois à poutres apparentes sont traités en noir sur toute leur surface.

The house is situated on a relatively steep north slope, with two access roads, one from the north and one from the south. The house is disposed on different levels. On the top level, with an extensive view over Vienna, is the living-room and, accessible via a small stairway, the dining-nook. On this second level, in addition, are the bedrooms, which are disposed around an atrium. One storey lower are guest flats, heating plant and a large hobby room. The entrance from the north is located still one entire storey lower, which is where the garage is situated. A special attempt was made to make the interior convey a unified architectural effect. The entire house is built of old, hand-shaped, differently coloured bricks, without joints, with timber ceilings throughout, stained black and visible underneath, with oak floors in the living and bedrooms, and with stone flagging in the stairwells and hallways.

7

Blick von der Ebene des Atriums in den höher liegenden Wohnteil mit südlich anschließendem Obstgarten.

Vue de la partie habitation surélevée, à partir du niveau atrium, avec verger adjacent vers le sud.

View from atrium level into the elevated living area with orchard on south.

8

Südsansicht mit oberem Ausgang und Terrasse.

Vue du sud montrant la sortie supérieure et la terrasse.

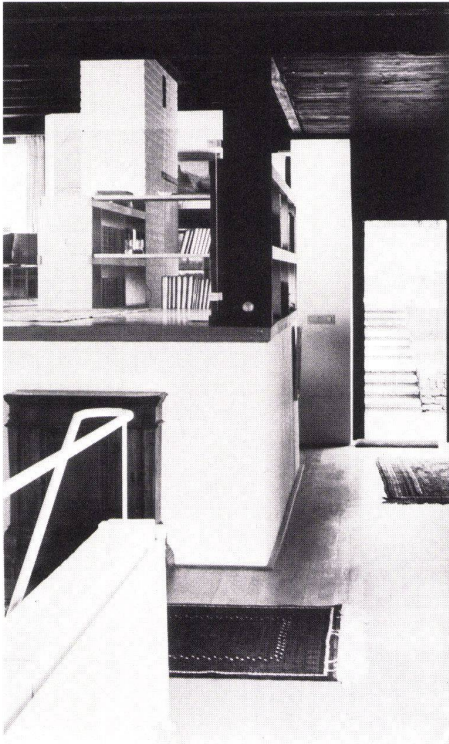
South elevation view with upper exit and terrace.

9

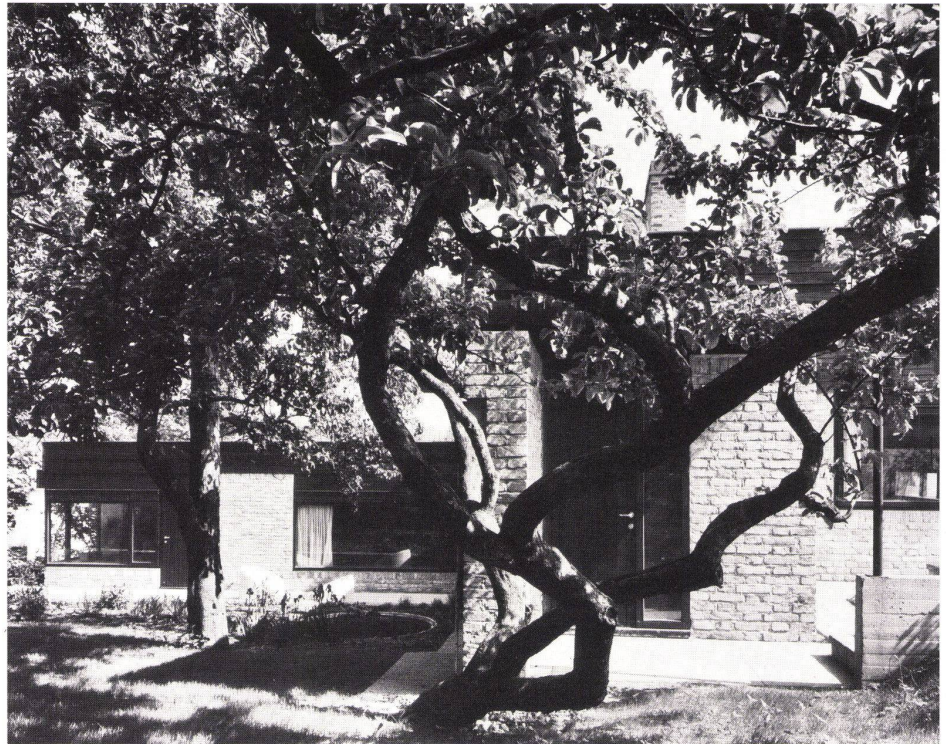
Wohnraum mit Aufgang vom Atriumteil.

Salle de séjour avec montée vers la partie atrium.

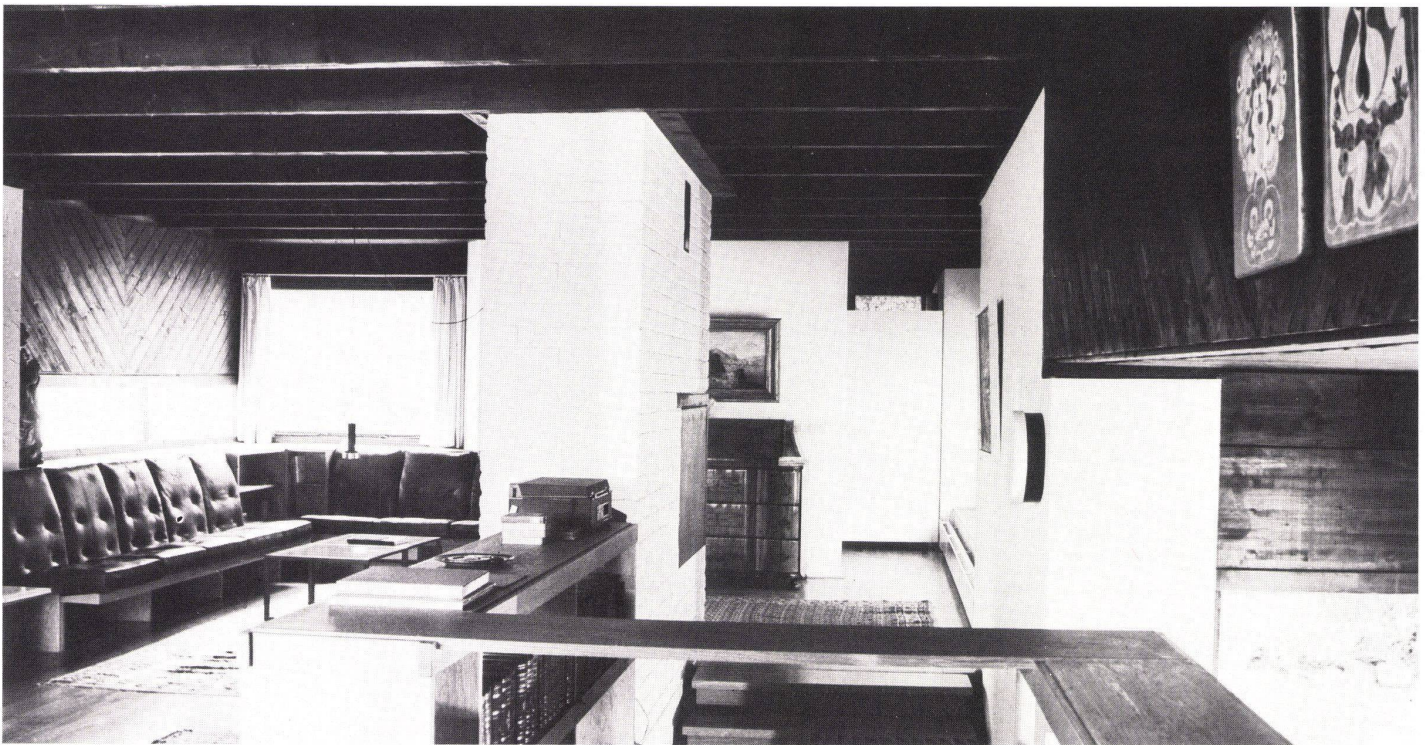
Living-room with ascent from atrium.



7



8



9